

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -
Hochschulbibliothek**

Ruth et Noemi

Le Sueur, Jean-François

Paris, [ca. 1800]

2me Scène Religieuse. Allegro affetuoso.

[urn:nbn:de:hbz:kn38-13925](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-13925)

2^{me} SCÈNE Religieuse.

Ruth et Noëmi, au bord du champ des moissonneurs.

Ruth (dans l'air suivant) dit à Noëmi. « Ah! Noëmi!... Noëmi! Consoléz-vous!... Si vous l'agrééz, je continuerai d'aller dans quelque champ, partout où je trouverai quelque père de famille qui me témoigne de la bonté, en suivant les pas des moissonneurs, ah! Noëmi! je les prierai de trouver bon que je ramasse ces restes de leurs gerbes qui seront demeurés et qu'il me sera si doux de vous offrir. Noëmi! Noëmi! consoléz-vous! « Dieu nous sera en aide! » — Noëmi lui répondit: allez, ma fille.

AIR.

Allegro affettuoso. mét = 132

The musical score is arranged in three systems, each with five staves. The top staff is the vocal line for Ruth, and the bottom staff is the vocal line for Noëmi. The middle three staves are for piano accompaniment. The score is in a minor key (one flat) and common time (C). The tempo is marked 'Allegro affettuoso' with a metronome marking of 132. Dynamics include 'poco f', 'pp', 'p', and 'p cres.'. The lyrics are: 'Noëmi, Noëmi, te consoléz. Repe-re-ro gra-ti-an-cle-men-tis pa-tris pa-tris fa-mi-li'. There is a double bar line with a repeat sign in the piano part.

p *p* *poco f* *p*

Col V^{no} 2^{do}

- as si ju - bes, va - dam in a - grum, et col - ligam spi - cas quae

p *poco f* *p*

fp *fp* *fp* *fp*

fu - ge - rint ma - nus me - ten - ti - um:

fp

pp *pp* *pp* *fp* *fp* *fp* *fp*

se - - quens, se - quens messo - rum ves - ti - gi - a, et col - li - gam spi - cas post ter - ga me -

pp *fp*

ten - - ti - um. u - bi cum - que cle - men - tis in me

pp *p* *fp* *p* *fp*

pa - tris fa - milias Re - - pere ro, Re - pe - re ro gra - ti - am.

pp *fp* *poco f*

Ah! No - - ë - mi! Ah!

cres. *f* *p* *poco f* *f*

p *sempre. p* *soni tenuti.*

No - - ã - mi! ro - ga - vi e - os, ut spi - cas col - - li - ge - rem, se - quens mes -

p *sempre. p* *soni tenuti.*

f *p* *f* *f* *f*

- so - rum ves - ti - gi - a . u - bi - cumque ele - mentis, ele - - mentis in me

f *p* *f* *f* *f*

p *pp* *p* *p* *p* *p*

re - - perero gratiam, ca - ra No - ã - mi! No - ã - mi!

p *pp* *pp* *p* *p* *p*

Musical score for the first system. It includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: *sup - plice vo - ce ro - ga - vi ut spicas spi - cas col - lige.*
 Dynamics: *fp*, *p*, *fp*, *pp*.
 Instrumentation: Violone: C.B.

Musical score for the second system. The lyrics are: *- rem, sup - plice vo - ce ro - ga - vi re - pere - ro gra - ti -*
 Dynamics: *f*, *p*.
 Instrumentation: Violoncelles.

Musical score for the third system. The lyrics are: *- am, pa - tris fa - mi - li - as; se - quens mes - so - rum ves ti - gi -*
 Dynamics: *f*, *p*.
 Instrumentation: Violoncelles. C. B.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and two violoncello parts. Dynamics include *poco f*, *p*, *pp*, and *f*. The vocal line includes the lyrics: "a, se- quens ves - ti - gi - a; et col - ligam spi - cas Re - manen - - tes:
 deux Violoncelles."

Musical score for the second system, continuing the vocal and instrumental parts. Dynamics include *pp*, *p*, and *poco f*. The vocal line includes the lyrics: "No - ë - mi! No - ë - mi! te con - so - lar! re - perero gra - tiam pa - tris fami - li -
 Col B."

Musical score for the third system, featuring vocal lines and two violoncello parts. Dynamics include *p*, *cres.*, and *f*. The vocal line includes the lyrics: "as: ah! te conso - lar! No - ë - mi! ah! te con - so - lar!"

ah! No - ë - - mi! te con - so - lar.

(Noëmi sort.) Il se trouve que le champ où Ruth vient de quitter Noëmi sa belle mère, pour se remettre à glaner les épis abandonnés par les moissonneurs, appartient à Booz.